

Progression pour une classe de cycle 3 sur une période.



## Lire et Ecrire une nouvelle policière en cycle 3



 Lire des nouvelles ou des romans policiers

 Elaborer une grille de lecture

 Définir les caractéristiques du genre

 Faire un projet d'écriture

 Ecrire une nouvelle

 Réviser son texte grâce à des activités décrochées

 Mettre en forme et illustrer son texte

 Constituer et éditer un recueil de nouvelles

Stage « Du documentaire à la littérature de jeunesse », IUFM  
de Guéret - janvier-février 2004 - Christophe RUBY / Bénédicte  
SEGARD / Nicole ROUSSEAU

# Projet de séquence sur la lecture et l'écriture d'une énigme policière

## 1. Objectifs généraux (I.O., documents d'accompagnement des programmes, « Lire et écrire au cycle 3 »)

### **Lire :**

A travers l'étude de la structure et des éléments du genre policier, être capable de :

- conduire à son terme la lecture d'une œuvre longue ;
- adopter une « posture » interprétative ;
- lire personnellement au moins un livre par mois ;
- comprendre en le lisant silencieusement un texte court.

### **Ecrire :**

A travers l'étude de la structure et des éléments du genre policier, être capable de :

- écrire de manière autonome un texte narratif ;
- réviser un texte en référence au projet d'écriture (ajouter, supprimer, ou remplacer) ;
- mettre en page et organiser un document écrit dans la perspective d'un projet d'écriture.

## 2. Compétences et activités

Objectifs	Activités
« Mettre en appétit » des élèves	- Poser différents objets liés au genre (revolver, couteau, cluedo, matraque, mouchoir taché, faux sang, chapeau, calepin, loupe, empreintes digitales, tête de mort, lettre anonyme, lunettes noires) - écrire un petit texte : à quoi vous font penser ces objets ? - ajouter des livres du genre avec les objets en les laissant à disposition pendant le « <i>moment quotidien de lecture</i> »
- reconnaître un ouvrage du genre policier (titre, couleur, collection) à partir d'indices externes - liste d'ouvrages ( <a href="#">annexe 1</a> )	- comparaison de couvertures, titres - construction et renseignement du tableau de lectures ( <a href="#">nos lectures</a> )
<b><u>Les marques de l'univers du polar</u></b> - Un événement pour lancer l'intrigue policière - l'identification des personnages - Connaître les 6 éléments principaux constitutifs du genre (un crime, une victime, une enquête, un coupable, un mobile, façon de mener l'enquête). <b><u>Les choix narratifs</u></b> - Situation d'énonciation : qui raconte à qui ? - L'emploi des temps - Le vocabulaire et les registres de langue - L'ordre de la narration : 1. Écart entre la chronologie du récit et la chronologie des événements (flash-back) 2. Situation temporelle de l'élément déclencheur (structure narrative atypique).	<b>1. Comparer des débuts de romans policiers</b> - (lire) Compléter la grille de lecture pour construire une grille de projet d'écriture ( <a href="#">annexe 2</a> ), ( <a href="#">des exemples de débuts</a> ) ; - Mise en commun (dire) : identifier les éléments constitutifs du genre. <b>2. Travail sur la situation d'énonciation</b> - (Lire) Lecture : album : « Une histoire à 4 voix » (non policier, liste cycle 3) - (Ecrire) Choisir un événement de la vie scolaire – chaque groupe doit le raconter d'un point de vue différent (celui de l'objet, d'un enfant acteur, d'un enfant en conflit avec le précédent, et d'un adulte). <b>3. Travail sur l'ordre chronologique</b> - (Lire) Dans un texte avec retour en arrière (Ricochets p. 29) faire replacer les événements sur une ligne du temps. - (Lire) Texte-puzzle : <a href="#">reconstituer un texte</a> (Soupçon – Histoires pressées, Bernard Friot in Ricochets p. 34 ou L'île aux mots lecture C3 p. 179). (Différenciation : nombre de morceaux du puzzle, lettrine). <b>3 bis. La structure narrative</b> Pré-requis qui doit être ajouté dans la séquence s'il n'a pas été étudié avant. <b>4. Vocabulaire</b> <a href="#">- chercher l'intrus parmi des listes de mots</a>

	<p>- <a href="#">texte à trous</a></p> <p>- constitution d'une banque de mots</p> <p>- travail possible sur les registres de langue (<a href="#">annexe 5</a>)</p>
Etre capable d'élaborer un projet d'écriture	<p>(Ecrire)</p> <p><i>Variables didactiques</i></p> <p>Taille du groupe, nombre de contraintes rédactionnelles</p> <p><i>Organisation</i></p> <p>Travail en paire</p> <p><i>Activité</i></p> <p>Renseigner le tableau « <a href="#">notre projet d'écriture</a> » (issu de la grille de lecture élaborée collectivement)</p> <p><i>Consignes possibles</i></p> <p>- Titre de la nouvelle : <i>Pat a disparu</i></p> <p>- Décor : patrimoine creusois</p> <p>- Nombre et qualité des personnages : enfants, etc.</p> <p>(Dire)</p> <p><i>Socialisations possibles :</i></p> <p>- soit réunion en groupe de 4 et confrontation des propositions de chaque paire : présentation, et questionnement mutuel.</p> <p>- soit présentation au groupe classe.</p>
Etre capable d'écrire une nouvelle du genre énigme policière.	<p><b>1. Premier jet</b></p> <p>(Ecrire)</p> <p>Nombre de séances variable selon les classes (Eviter de dépasser 3)</p> <p>- Soit écriture à 2 ;</p> <p>- Soit l'un écrit le début et l'autre la fin (suppose une concertation étroite entre les 2) ;</p> <p>- Soit écriture commune du début puis dissociée de la suite.</p> <p>Correction individuelle des productions (conformité au projet)</p>
<p><b><u>Propositions d'activités d'Observation Réfléchie de la Langue</u></b></p> <p>- Reconnaître et utiliser les temps de la narration</p> <p>- Le temps du dialogue : présent</p> <p>(Voir <a href="#">annexe 3</a>)</p>	<p><b>2. Activités décrochées :</b></p> <p>- utiliser et conjuguer les temps du récit (imparfait / passé simple ou imparfait / passé composé) ;</p> <p>- décrire des personnages, des lieux ou des atmosphères ;</p> <p>- utiliser les dialogues ;</p> <p>- éviter les répétitions (pronoms et substituts nominaux) ;</p> <p>- utiliser les marqueurs de temps, de lieux ;</p> <p>- autres activités réflexives possibles (<a href="#">voir annexe 3</a>).</p> <p><i>Réviser le texte au fur et à mesure des activités et construire la fiche d'évaluation (voir annexe 4)</i></p>
Mettre en page une production avec le traitement de texte	<p><b>3. Édition du texte.</b></p> <p>- saisie au TTX ;</p> <p>- mise en forme des paragraphes ;</p> <p>- choix des polices ;</p> <p>- mise en forme de la première page de la nouvelle (titre et lettrine) ;</p> <p>- Remplir la grille d'évaluation (<a href="#">annexe 4</a>).</p>
<b><u>Arts visuels</u></b>	<p>- Fabrication de la première de couverture du recueil ;</p> <p>- Réalisation des illustrations des nouvelles.</p>

**Ressources pédagogiques :**

- Lire et écrire avec les romans policiers, Cycle 3 - 6<sup>e</sup>- 5<sup>e</sup>, coll. Argos Démarches, CRDP Créteil ;
- Manuel *Ricochets*, CM1, Magnard ;
- Manuel *L'île aux mots*, lecture expression, cycle 3, Nathan.

### 3. Echancier

Dire	Lire	Ecrire	Activités décrochées
<p>▪ <b>ACTIVITES PREPARATOIRES</b></p>			
<p><b>1. « Mise en appétit » - 15 minutes quotidiennes – Semaine 1</b></p>			
<p>- Poser différents objets liés au genre (revolver, couteau, cluedo, matraque, mouchoir taché, faux sang, chapeau, calepin, loupe, empreintes digitales, tête de mort, lettre anonyme, lunettes noires) - Laisser les élèves émettre des hypothèses</p>	<p>Ajouter chaque jour des livres du genre avec les objets en les laissant à disposition pendant le « <i>moment quotidien de lecture</i> »</p>	<p>Ecrire un petit texte : à quoi vous font penser ces objets ?</p>	
<p><b>2. Construction d'un tableau de lecture – 45 minutes – Semaine 1</b></p>			
	<p>- comparer des couvertures, des titres - construire et renseigner le tableau de lectures (<a href="#">nos lectures</a>)</p>		
<p>▪ <b>L'UNIVERS DU POLAR</b></p>			
<p><b>1. Comparer des débuts de romans policiers – 2 séances – Semaine 1</b></p>			
<p>Mise en commun : identifier les éléments constitutifs du genre</p>	<p>Compléter la grille de lecture pour construire une grille de projet d'écriture (<a href="#">annexe 2</a>) Lecture offerte d'un ouvrage entier / - Ou lecture personnelle / - Ou lecture tournante (par groupe de 4)</p>		
<p><b>2. Travail sur la situation d'énonciation - 2 séances (1 lecture + 1 écriture) - Semaine 2</b></p>			
	<p>Lecture : album : « Une histoire à 4 voix » (non policier) Lecture offerte d'un ouvrage entier / - Ou lecture personnelle / - Ou lecture tournante (par groupe de 4)</p>	<p>Choisir un événement de la vie scolaire – chaque groupe doit le raconter d'un point de vue différent (celui de l'objet, d'un enfant acteur, d'un enfant en conflit avec le précédent, et d'un adulte)</p>	

<b>3. Travail sur l'ordre chronologique – 1 ou 2 séance – Semaine 2</b>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans un texte avec retour en arrière faire replacer les événements sur une ligne du temps (<a href="#">le retour en arrière dans un roman</a>, Ricochets p. 29)</li> <li>- Texte-puzzle : <a href="#">reconstituer un texte</a> (Soupçon – Histoires pressées, Bernard Friot in Ricochets p. 34 ou L'île aux mots lecture C3 p. 179). (Différenciation : nombre de morceaux du puzzle, lettrine).</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lecture offerte d'un ouvrage entier /</li> <li>- Ou lecture personnelle /</li> <li>- Ou lecture tournante (par groupe de 4)</li> </ul>		
<b>3 bis. La structure narrative – 1 ou 2 séances - semaine 3</b>			
Pré-requis qui doit être ajouté dans la séquence s'il n'a pas été étudié avant.			
<b>4. Vocabulaire et registre de langue – 2 séances - semaine 3</b>			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- chercher l'intrus parmi des listes de mots</li> <li>- texte à trous</li> <li>- constitution d'une banque de mots</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>CHANTIER D'ECRITURE</b></li> </ul>			
<b>1. Construction du projet – 1 séances ou 2 séances – semaine 4</b>			
<i>Socialisations possibles :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- soit réunion en groupe de 4 et confrontation des propositions de chaque paire : présentation, et questionnement mutuel.</li> <li>- soit présentation au groupe classe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lecture offerte d'un ouvrage entier /</li> <li>- Ou lecture personnelle /</li> <li>- Ou lecture tournante (par groupe de 4)</li> </ul>	<i>Variables didactiques</i> Taille du groupe, nombre de contraintes rédactionnelles <i>Organisation</i> Travail en paire <i>Activité</i> Renseigner le tableau « <a href="#">notre projet d'écriture</a> » <i>Consignes possibles</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Titre de la nouvelle : Pat a disparu</li> <li>- Décor : patrimoine creusois</li> <li>- Nombre et qualité des personnages : enfants, etc.</li> </ul>	
<b>2. Ecriture + Activités décrochées – semaines 4, 5 et 6</b>			

	<p>Lecture offerte d'un ouvrage entier /</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ou lecture personnelle /</li> <li>- Ou lecture tournante (par groupe de 4)</li> </ul>	<p><b>1<sup>er</sup> jet - 1 à 2 séances</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Soit écriture à 2 ;</li> <li>- Soit l'un écrit le début et l'autre la fin (suppose une concertation étroite entre les 2) ;</li> <li>- Soit écriture commune du début puis dissociée de la suite.</li> </ul> <p>Correction individuelle des productions (conformité au projet)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- utiliser et conjuguer les temps du récit (imparfait et passé simple / passé composé) ;</li> <li>- maintenir le système des temps ;</li> <li>- décrire des personnages, des lieux ou des atmosphères ;</li> <li>- utiliser les dialogues ;</li> <li>- éviter les répétitions (pronoms et substituts nominaux) ;</li> <li>- utiliser les marqueurs de temps, de lieux ;</li> <li>- autres activités réflexives possibles (<a href="#">voir annexe 3</a>)</li> </ul>
<p><i>Réviser le texte au fur et à mesure des activités et construire la fiche d'évaluation (voir annexe 4)</i></p>			
<p><b>3. Édition du texte, dernier jet – semaines 6 et 7</b></p>			
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- saisie du TTX ;</li> <li>- mise en forme des paragraphes ;</li> <li>- choix des polices ;</li> <li>- mise en forme de la première page de la nouvelle (titre et lettrine) ;</li> <li>- Remplir la grille d'évaluation (annexe 4).</li> </ul>	
<p>▪ <b>ARTS VISUELS</b> Fabrication de la première de couverture du recueil</p>			

## Annexe 1

Œuvres de référence (de la liste, avec les niveaux conseillés)  
[voir la présentation](#) :

### Albums :

- [La reine des fourmis a disparu](#) niv 1
- [Touchez pas au roquefort](#) niv 1

### BD :

- [Ce cher Wilkinson, Clifton](#) niv 2-3

### Roman :

- [La villa d'en face](#) niv 2
- [Un tueur à ma porte](#) niv 3
- [Le diable et son valet](#) niv 3
- [Drôle de samedi soir](#) niv 2
- [Tirez pas sur le scarabée](#) niv 3
- [Un printemps vert panique](#) niv 1
- [Les doigts rouges](#) niv 2

**Annexe 3**  
**Compétences spécifiques évaluables**  
(en fonction des choix de l'enseignant et de la période de programmation)

<b>Compétences</b>	
<b>EN SITUATIONS D'APPRENTISSAGE</b>	
<b>* Dire pour apprendre</b>	
<b><u>Oral collectif / débat</u></b>	
- Je comprends de quoi on parle et je retiens ce qui est dit en classe	
- Je redis avec mes mots ce qu'a dit le maître ou un camarade	
- Je sais m'exprimer pour rappeler ce qui a été fait ou vécu avec la classe	✓
- Je peux participer à l'élaboration d'un projet d'activité	✓
- Je participe aux débats (= je prends la parole)	
- Je sais m'insérer dans la discussion	
- Je sais me servir de ma mémoire pour conserver le fil de la discussion	
- Je sais me servir de ma mémoire pour attendre mon tour de parole	
- Je sais interroger les autres, leur demander des précisions ou de reformuler	
- Je sais reformuler l'intervention d'un autre	
- Je sais distribuer la parole et respecter l'organisation du débat	
- Je peux formuler la décision prise à la suite d'un débat	
- Pendant un débat, je sais passer de l'examen d'un cas particulier à une règle générale	
<b><u>Travail en groupe</u></b>	
- Je discute avec les autres pour faire avancer le travail	✓
- Je peux expliquer à la classe le résultat des travaux de mon groupe	✓
<b><u>Pour faire un exercice</u></b>	
- Je comprends et je respecte les consignes orales	
- Je reconnais la catégorie d'exercice grâce à la consigne	
- Je sais demander de l'aide	
- Je lis à haute voix quand c'est nécessaire	
- Je peux expliquer ma réponse	
<b>* Lire pour apprendre</b>	

Je comprends et je respecte les consignes écrites	
Je lis et je comprends les écrits scolaires (manuels, affiches, etc.)	
Je sais choisir et consulter les outils de la classe (dictionnaire, Bescherelle, classeur d'outils, etc.) et leurs instruments de repérage (index, sommaire, moteur de recherche) pour trouver une information	✓
Je sais mettre en relation le texte et les autres éléments qui le complètent (images, etc.)	
<b>* Ecrire pour apprendre</b>	
- Je sais sélectionner des informations dans un texte	
- Je sais les organiser en liste	
- Je peux recopier rapidement un texte d'au moins 10 lignes	
- Je recopie sans erreur d'orthographe,	
- Je recopie en écrivant lisiblement et en présentant proprement.	
A partir d'une liste d'informations, je peux écrire un texte en utilisant les outils de la classe (ex. grille d'écriture) :	
- narratif (qui raconte) ;	✓
- explicatif ;	
- descriptif ;	✓
- injonctif (ou écrit à consigne).	
Je sais corriger et réécrire mon texte, à la main ou avec un TTX en tenant compte de l'avis des autres	✓
- Je sais mettre en page une production d'écrit	✓
- Je sais illustrer une production d'écrit	✓
Je suis capable de répondre par écrit à une question	
<b>LITTÉRATURE</b>	
<b>* Dire</b>	
Je peux reformuler une lecture entendue	✓

Je peux argumenter dans un débat sur l'interprétation d'un texte	✓
Je peux réciter et interpréter au moins dix textes (prose, poésie, théâtre) mémorisés	
Je m'intègre dans une interprétation collective	
<b>* Lire</b>	
Je sais utiliser un catalogue de la BCD pour trouver un livre	
Je comprends les indices externes des livres	✓
Je comprends un texte littéraire court lu silencieusement	
- Je comprends les informations écrites	✓
- Je sais déduire les informations non écrites	✓
Je peux lire et comprendre un texte littéraire long :	
- Je vais jusqu'au bout en une ou plusieurs fois	
- Je retiens les éléments importants	
- Je peux résumer les épisodes lus	
Je lis au moins un livre de littérature par mois	
J'ai mémorisé les titres et les auteurs des textes lus dans l'année	
Je distingue la fiction du réel	
<b>* Ecrire</b>	
Je peux écrire un texte littéraire d'une vingtaine de lignes en respectant les contraintes de langue et de présentation	✓
Je peux écrire un fragment de texte poétique en respectant une ou plusieurs contraintes du genre	
<b>OBSERVATION REFLECHIE DE LA LANGUE</b>	
<b>* Grammaire de texte : j'écris des textes compréhensibles</b>	
Je fais la différence entre un texte et une suite de phrases	✓
Je reconnais les différents types de textes	
Je suis capable d'écrire un texte qui s'enchaîne logiquement et avance correctement (progression thématique ou linéaire).	✓

Je sais éviter les répétitions :	
- J'utilise correctement les pronoms ;	✓
- J'utilise correctement les substituts nominaux.	✓
J'utilise correctement les mots de liaison :	
- les marqueurs de temps ;	✓
- les marqueurs de lieu ;	✓
- les connecteurs logiques.	✓
Je sais utiliser les temps appropriés au type d'écrit :*	
- récit (passé simple et imparfait ou présent de narration) ;	✓
- documentaire (présent) ;	
- portrait (présent) ;	
- règle de jeu, notice, etc. (impératif ou infinitif) ;	
- lettre	
Quand je commence un texte avec un système de temps, je ne change pas avant la fin.	✓
J'utilise correctement les marques de ponctuation.	✓
<b>* Grammaire de phrase</b>	
Je reconnais la catégorie grammaticale d'un mot variable	
Je peux effectuer des manipulations dans un texte écrit (déplacement, remplacement, expansion, réduction)	✓
- Je construis de vraies phrases	✓
Je comprends la structure de la phrase et les relations entre ses différents groupes (nature et fonction)	
Je sais identifier les verbes dans une phrase	
Je sais identifier les noms dans une phrase	
Je sais manipuler les différents types de compléments des verbes les plus fréquents	✓
Je sais manipuler les différentes déterminations du nom	
- articles ;	

- déterminants possessifs ;	
- déterminants démonstratifs ;	
- déterminants indéfinis.	
Je sais manipuler les différentes expansions du nom :	
- adjectifs qualificatifs ;	✓
- propositions subordonnées relatives ;	✓
- compléments du nom.	✓
Je reconnais les différents types et formes de phrase	
Je sais construire les différents types de phrase	
<b>* Orthographe</b>	
Je sais orthographier correctement un texte simple, en utilisant les outils de la classe	✓
Je sais effectuer une relecture critique	✓
Je sais marquer l'accord sujet / verbe	✓
Je sais repérer et réaliser les chaînes d'accord dans le GN :	
- je sais accorder en genre ;	✓
- je sais accorder en nombre.	✓
- Je marque l'accord des PP avec le sujet en présence de l'auxiliaire être ;	
- je reconnais les infinitifs du 1er groupe.	
Je reconnais et écris correctement les homophones grammaticaux	
J'ai compris les régularités de l'orthographe lexicale (je sais écrire les mots courants variables)	✓
- Je distingue tous les sons et je les transcris correctement ;	
- J'utilise mes connaissances sur les familles de mots (ex. radical, préfixe, etc.)	
Je sais écrire les mots courants invariables	
<b>* Vocabulaire</b>	
Je sais utiliser un dictionnaire pour retrouver la définition d'un mot dans un emploi déterminé	

J'ai compris et retenu qu'un mot peut avoir un sens différent selon le contexte (polysémie)	
Homonymes, synonymes, contraires	
Je sais reconnaître les familles de mots	
<b>* Conjugaison</b>	
Je sais utiliser les règles d'engendrement pour conjuguer un verbe régulier :	
- au présent ;	
- au passé composé ;	✓
- à l'imparfait ;	✓
- au passé simple ;	✓
- au futur ;	
- au conditionnel présent ;	
- au présent du subjonctif des verbes réguliers	
Je sais conjuguer les verbes de fréquence (être, avoir, faire, etc.)	

# Annexe 1 – la première page de récits policiers

## 1- *Terminus Odéon*

Coran P., coll. « Zanzibar », Milan, 1992.

Alexis a disparu. Tout a commencé un samedi de juin, en fin d'après-midi, je jouais du Scarlatti. Le téléphone a sonné.

– Je suis la mère d'Alexis. Mon fils n'est pas rentré. Mais peut-être avez-vous prolongé la leçon de violon?

Un silence. Mon étonnement.

La voix qui répète :

– Allô? Allô, professeur? Vous m'entendez?

Ma voix qui répond :

– Alexis n'est pas venu, madame.

– Pas venu?

## 2- *Ombres noires pour Noël rouge*

Cohen-Scali S., coll. « Cascade policier », Rageot-Éditeur, 1994.

Sandra attendait à la sortie du métro. Elle arpentait le trottoir de long en large, essayant de lutter contre le froid. Malgré les gants, elle ne sentait plus le bout de ses doigts. Elle frotta vivement ses mains l'une contre l'autre, se tapota les bras, sautilla sur ses pieds... Frank n'arrivait toujours pas. Avait-il bien eu son message? La veille au soir, elle avait glissé sous sa porte un papier : « Rendez-vous le 23 décembre à 21 h, station Rambuteau. Surprise de Noël, je t'... Sandra. » Elle haussa les épaules : pourquoi s'inquiétait-elle? Depuis trois mois qu'elle le connaissait, Frank n'avait jamais été à l'heure à un seul rendez-vous. Elle fit quelques pas et s'arrêta devant une vitrine de jouets. Une famille de poupées était exposée, installée dans un salon miniature. Elles portaient toutes des tenues de fête : smokings, longues robes fourreau, bijoux... Elle demeura un long moment admirative, une moue d'envie sur les lèvres et se prit à rêver : parfois, elle regrettait le temps où elle jouait à la poupée, l'insouciance de l'âge où elle posait

## 3- *Wiggins et le perroquet muet*

Nicodème B., coll. « Souris noire poche », Syros, 1996.

Ça fait plusieurs années que M. Sherlock Holmes fait appel à mes services régulièrement. C'est plutôt drôle d'ailleurs, de dire régulièrement, parce que moi et ma bande, on s'appelle Les Irréguliers de Baker Street... Et c'est moi qui dirige toutes les opérations.

On n'est pas toujours bien vus là où on passe : toujours à fouiner pour découvrir ce qu'il ne faut pas, plus rapides que les lévriers des courses de riches et puis, il faut bien dire, pas toujours très propres. J'ai lu *Une étude en rouge*, dans laquelle le docteur Watson a raconté les exploits de son ami : il a bien été obligé de parler de nous, parce qu'il est honnête,

exercices  
récits policiers

#### 4- Le Mystère de la vallée Boscombe

oye A. C., coll. « Les classiques du polar », Hatier, 1994.

pour un docteur, mais il nous a habillés pour l'hiver, si j'ose dire : les plus sales et les plus déguenillés que j'eusse jamais vus (quand même, il écrit bien, le docteur Watson)... les six

Un matin, alors que nous prenions notre petit déjeuner ma femme et moi, la bonne apporta un télégramme. Il était de Sherlock Holmes et disait ceci :

« Avez-vous deux jours à perdre ? Viens de recevoir télégramme de l'ouest de l'Angleterre en rapport avec la tragédie de la vallée Boscombe. Serais heureux de vous avoir avec moi. Bon air, beau site. Partirai de Paddington par le train de 11 h 15. »

- Qu'en dites-vous mon ami ? demanda ma femme en me regardant. L'accompagnez-vous ?

- Je ne sais que décider. J'ai une assez longue liste de rendez-vous...

- Bah ! Anstruther vous remplacera. Vous aviez l'air un peu fatigué ces derniers temps. Ce changement vous fera du bien et puis les affaires de Sherlock Holmes vous passionnent toujours.

#### 5- Pépé Grognon

vaiveau J.-L., coll. « Souris noire », Syros, 1996.

#### Crevette me prend la tête

Dès l'intrusion du bonhomme dans l'autobus, j'ai su que les ennuis allaient commencer. Je l'ai tout de suite su : il brandissait un couteau sous mon nez. Il m'a demandé :

- T'as déjà vu une frisée aux lardons ? J'avais déjà. Mais il ne m'a pas laissé le loisir de répondre. Ma réponse ne l'intéressait pas. Il a ajouté :

- Eh bien, si tu me dénonces ou s'ils me retrouvent, je te découpe en lardons !

Je me suis demandé qui étaient ces « ils » dont parlait ce vieux croûton en costume de velours côtelé, qui déboulait dans mon autobus-refuge, traînant avec lui un lot supplémentaire d'embêtements. Ce vieil autobus en compte m'avait

#### 6- Le Ticket de métro

menon G., coll. « Les classiques du polar », Hatier, 1994.  
© 1943, Estate of Georges Simenon, tous droits réservés

Où par un matin de brouillard, l'Agence O reçoit un client, mais où elle ne le garde pas longtemps.

C'était exactement le genre de matinée à se calfeutrer dans les bureaux et à se livrer paresseusement à des besognes de tout repos. Chacun, tour à tour, était arrivé avec le nez rouge, le bout des doigts engourdis, et chacun avait répété avec la même conviction :

- Quel brouillard !

Les poêles ronflaient, chargés jusqu'à la gueule. À cause du

brouillard, bien qu'il fût neuf heures, les lampes étaient allumées. Barbet, comme chaque matin, venait de partir pour la poste. Mademoiselle Berthe avait pris sa place dans l'antichambre et, pour tout dire, elle mettait de l'ordre dans son sac à main dont elle faisait périodiquement le nettoyage par le vide. Dans le grand bureau, Torrence, qui avait allumé une pipe, se tenait debout, le dos au feu, dans une pose familière à son ancien patron Maigret.

#### 7- Cœur de pierre

Dorin P., coll. « Mini souris noire », Syros jeunesse, 1997.

C'est la pierre qui vous parle. Au procès, j'aurais eu tant de choses à dire. Mais voilà, nous, les armes du crime, nous n'avons pas droit à la parole. Nous sommes condamnées à moisir au fond des armoires métalliques de la p, dans des sacs plastique qui nous étouffent. Depuis la formation des continents, je vivais à l'écart, sur une île déserte, plein océan. Je n'ai pas eu la chance, comme les autres pierres de mon espèce, d'assister à la naissance des civilisations, de participer aux grandes époques de la pierre polie et de la pierre taillée. Pourtant, j'aurais tant aimé être celle qui donna la vie au feu, être l'outil de l'homme préhistorique. Hélas, l'histoire m'avait réservé un autre destin, celui de supporter éternellement les dards du soleil et des scorpions. Jusqu'à ce jour gris et anormalement calme. Un yacht noir tranche l'horizon

#### 8- La Bombe humaine

Jonquet T., coll. « Souris noire », Syros, 1994.

Dans les rues du village, à la rentrée des vacances de Pâques, tous les copains frimaient en se montrant leur deuxième ou troisième étoile de ski et leur bronzage ; même Brouillet, le binoclard, le lèche-cul, qui s'était cassé le bras à Courchevel en tombant du tire-fesses dès le premier jour ! Il est nul, Brouillet. Sa mère, elle est chef du personnel chez Savelac. Moi, mon père, était directeur commercial, chez Savelac aussi, mais il y a eu un plan et maintenant il travaille plus, papa. Il s'occupait de vendre les machines qu'ils fabriquent, chez Savelac. Il faut dire qu'à Lantigny tout le monde ou presque travaille chez Savelac. Il y a des tas de chefs, et puis surtout les "collaborateurs". Les collaborateurs, c'est ceux qui fabriquent les appareils que Savelac vend. C'est les ouvriers, quoi.

#### 9- Cadavres au petit matin

Quint M., coll. « Souris noire », Syros, 1996.

Les chats s'étiraient, les nuages gris s'allongeaient à l'horizon, les parents de Roger ronflaient, bouche ouverte, recroquevillés dos à dos en chien de fusil. Ils furent réveillés par la pluie drue sur les ardoises du toit, et les minous venus piétiner leur joues. Tous deux, ils étaient instituteurs : grasse

matinée le mercredi. Or, Roger n'avait pas fait l'effort de se lever à temps pour garnir les gamelles des chats de croquettes craquantes! Papa dut se résigner à enfiler ses chaussons, passer sa robe de chambre bordeaux sur son pyjama bleu-des-mers-du-sud. Il était pourtant entendu que Roger s'occuperait seul de son cadeau d'anniversaire. Il avait préféré deux chatons à une encyclopédie. Parfait. Mais maintenant, il lui restait à tenir sa promesse! À dix ans, on est un grand garçon! Papa tituba, traîna les pieds, perdit un chausson et se cogna contre le bois du lit de Roger qu'il se mit à secouer d'abord doucement puis plus violemment, puis furieusement.

Son cri dressa Maman, droite dans le lit, le drap imprimé de palmiers roses remonté jusqu'au menton. – Roger a disparu! Au diable les chats, tant pis pour la pluie, finie la grasse matinée. Papa et Maman regardèrent sous les couvertures de Roger, au salon, dans la salle de jeux, dans la cuisine, au garage,

# Les champs lexicaux

## **1. La chasse à l'intrus**

*Barrez les intrus dans chacune des colonnes de mots suivants.*

<b>Ensemble 1</b>	<b>Ensemble 2</b>	<b>Ensemble 3</b>	<b>Ensemble 4</b>
Un gangster	Un revolver	Interroger	Un poulet
Une fée	Un arbre	Enquêter	La trouille
Un commissaire	Une empreinte	Jouer au foot	Un alibi
Un martien	Un faux passeport	Demander une rançon	Une planque
Un avocat	Un couteau	Emprisonner	Un panier à salade
Un détective	Un procès-verbal	Danser	Un suspect
Un policier	d'interrogatoire	Prendre des otages	Un taulard
Un complice	Une lampe	Poursuivre	Une fouille
Un cambrioleur	Des menottes	dormir	Un truand
	Une lettre anonyme		

Prolongements

Les élèves, en petits groupes, peuvent constituer des listes avec des intrus et les proposer aux autres.

On peut comparer le vocabulaire utilisé dans des extraits de récits de genres différents : contes merveilleux, récits policiers, récits de science-fiction.

## **2. Compléter avec les mots du polar**

*Compléter les phrases suivantes en utilisant les mots qui conviennent dans le contexte ; ces mots doivent appartenir au vocabulaire spécifique du polar.*

1 – Le commissaire..... le suspect depuis plusieurs heures.

2 – Alexis, le fils du célèbre joueur de football, a été ..... par des malfaiteurs qui demandent une forte .....

3 – En ..... la bijouterie, les cambrioleurs ont laissé des ..... qui ont permis aux ..... de retrouver leur piste.

4 – Claire Dupond a finalement été arrêtée, comme coupable, par les policiers ; ils ont pu prouver que son ..... était faux et qu'elle avait un ..... pour tuer Monique Gallois ; la ..... avait une liaison avec M. Dupond, le mari de Claire et une folle jalousie s'était emparée de cette dernière.

## **3. écrire avec les mots du polar**

*Écrire en petits groupes un court passage d'un récit policier en employant les termes spécifiques.*

- ◆ Les menottes – le sang – une corde – un enlèvement – la victime – un chien policier – un cri – fouiller – une lettre anonyme – le commissariat.
- ◆ La nuit – le bas nylon – se débattre – la terreur – violemment – une rue déserte – crier – les mains gantées – par derrière – la surprise.

Thème possible proposé : découverte du méfait ; utiliser au moins 6 mots de la liste.

**Annexe 2**  
**Notre projet d'écriture**

Critères	
<b><u>Titre</u></b>	
Résumé sur la 4 <sup>ème</sup> de couverture	
<b><u>L'histoire</u></b> Quel est le crime ou le méfait ?	
Qui est la victime ?	
Qui est le coupable ?	
Qui sont les autres personnages ? (suspects)	
Quel est le mobile ?	
Qui est l'enquêteur ?	
Comment mène-t-il l'enquête ?	
Comment se termine l'histoire ?	
A quelle époque se passe l'histoire ?	
Où se passe l'histoire ?	
<b><u>La langue</u></b> Qui raconte l'histoire ?	

**J'évalue mon travail.***Production d'écrit : j'écris une nouvelle policière.*

	Elève		Maîtresse	
	oui	non	oui	non
<b>La présentation du texte :</b>				
Mon texte est écrit lisiblement et présenté clairement.				
J'ai mis un titre.				
J'ai séparé les différentes parties en paragraphes.				
J'ai bien présenté les dialogues, si j'en ai mis (tirets et guillemets).				
<b>La langue :</b>				
J'ai évité les répétitions.				
J'ai écrit correctement les mots invariables.				
J'ai accordé les sujets et les verbes.				
J'ai accordé les mots à l'intérieur des groupes nominaux (GN).				
J'ai utilisé et écrit correctement les temps du récit (imparfait / passé simple ; imparfait / passé composé).				
<b>L'histoire :</b>				
Mon histoire correspond à mon projet d'écriture de nouvelle policière.				
Elle est cohérente (on la comprend bien ; elle a un début, un milieu et une fin qui vont ensemble).				
Mon histoire n'est pas seulement une suite d'événements, mais comporte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- des passages descriptifs (personnage, lieu, ambiance) ;</li> <li>- des dialogues.</li> </ul>				

# Les registres de langue

## FICHE 3

Les Doigts rouges

Villard M., ill. couv.  
Louchar A.  
coll. « Mini souris noire »,  
Syros jeunesse, 1997.



### COMPARAISON DE DEUX TEXTES AVEC DES REGISTRES DE LANGUE DIFFÉRENTS

#### ■ Objectifs

- savoir repérer les différents registres de langue ;
- analyser leurs caractéristiques, les raisons qui motivent leur emploi, les effets produits sur les lecteurs.

#### ■ Déroulement

Les élèves comparent deux extraits d'un récit policier : le sujet est le même mais les registres de langue sont différents (voir textes A et B ci-dessous).

#### Texte A

*Ricky s'éveilla brutalement. Il ouvrit les yeux, sortant avec peine d'un horrible cauchemar rempli de serpents à têtes de chiens. Il consulta sa montre : sa sieste n'avait duré qu'une heure. Puis il entendit le ronflement d'un moteur en contrebas et comprit que le bruit l'avait réveillé. Il se pencha sur le rebord de la fenêtre pour repérer l'engin bruyant. Sophie qui lisait sur une chaise longue, leva la tête vers lui...*  
(Les Doigts rouges)

#### Texte B

*Ricky s'est réveillé brutalement, a ouvert un œil. Oh ! l'horrible cauchemar plein de serpents à gueules de chiens ! Il en sortait avec peine. Il a jeté un regard sur sa montre : il n'avait pioncé qu'une petite heure. Puis il a entendu le ronflement d'un moteur, en bas : ah ! C'était ce satané bruit qui l'avait réveillé ! Quel boucan ! Il s'est penché à la fenêtre pour voir d'où ça venait. Sophie, qui bouquinait sur une chaise longue, a levé la tête vers lui.*  
(d'après Les Doigts rouges)

#### Consignes :

- Lisez et comparez ces deux extraits d'un récit policier.
- Qu'ont-ils de commun ? Relevez, au moins, deux éléments communs aux deux extraits.
- Quelles sont les différences entre le texte A et le texte B ? Relevez trois exemples, au moins, de ces différences.
- Ces deux textes produisent-ils le même effet sur les lecteurs ? Pourquoi ?

(Le travail en petits groupes est suivi d'une mise en commun.)

#### ■ Commentaire

Lors de la mise en commun, on identifie les registres de langue : soutenu pour le texte A, familier pour le texte B. On analyse les caractéristiques principales des deux registres : ils concernent la syntaxe (emploi des temps, types et construction des phrases, on note la présence de nombreuses phrases exclamatives et non verbales dans le texte B) ainsi que le vocabulaire (plus familier, voire même parfois argotique, en B). On réfléchit sur les raisons qui motivent le choix de chacun des registres :

le style soutenu du texte A correspond à un récit littéraire écrit par un narrateur externe à la troisième personne ; le texte B est un récit du même type mais l'emploi du style familier permet au lecteur d'aborder les événements du point de vue du personnage, Ricky, garçon de huit ans. Les effets produits sur le lecteur ne sont pas les mêmes : ce qui s'y passe nous paraît plus proche, plus familier dans le texte B. On peut préférer l'un ou l'autre des deux styles mais l'important est qu'il y ait une certaine homogénéité dans l'ensemble du roman et que les variations du registre de langue soient motivées. À partir des remarques des élèves, on peut construire un tableau collectif (ce qui est commun/ce qui est différent : vocabulaire, construction des phrases, point de vue, effets produits sur les lecteurs).

On a transformé le texte initial en conservant le choix d'un narrateur externe et d'un récit à la troisième personne pour ne pas ancrer dans l'esprit de l'élève l'idée que seul un récit à la première personne peut s'écrire dans un langage familier ou argotique ou que tout récit à la première personne a recours à ce registre de langue. On n'a pas abusé non plus d'un style familier pour ne pas que se confondent choix linguistiques et permissivité ou grossièreté.

#### FICHE 4

L'École frissonnière

Cohen-Scali S.,  
ill. Besse C., coll.  
« Romans dix & plus  
mystère »,  
Casterman, 1996.  
(avec l'aimable  
autorisation des éditions  
Casterman)



### LES DIFFÉRENTS REGISTRES

#### ■ Objectifs

- prendre conscience de la diversité des registres de langue dans des récits différents ou dans un même récit ;
- savoir identifier les divers registres de langue ainsi que leurs caractéristiques ;
- réfléchir sur les raisons qui motivent le choix de tel ou tel registre de langue.

#### ■ Déroulement

Les élèves lisent et comparent plusieurs extraits de récits policiers (voir annexe 2 pages 243 à 245). Le travail en petits groupes est suivi d'une mise en commun.

#### Consignes :

- Dans le texte A les personnages dialoguent ; quel(s) registre(s) de langue utilisent-ils lorsqu'ils parlent ? Leur langage convient-il à la situation de communication ? Pourquoi ?
- Le texte B utilise souvent un registre de langue familier. Relevez deux exemples de ce type de langage. Se trouvent-ils dans la narration ou dans le dialogue ? L'emploi de ce langage familier convient-il à la situation de communication ? Pourquoi ?
- Relevez dans l'un des quatre textes un exemple d'emploi d'un vocabulaire familier ou argotique puis un exemple d'emploi d'une construction de phrase familière.
- Dans le texte C, sont utilisés plusieurs registres de langue. Donnez un exemple de

## Soupçon

✂-----

J'ai tout de suite compris qu'il s'était passé quelque chose de grave. Dès que je l'ai vu. Il avait sauté sur mon lit et il se léchait les babines d'une manière qui m'a semblé bizarre. Je ne saurais expliquer pourquoi, mais ça me semblait bizarre. Je l'ai regardé attentivement, et lui me fixait avec ses yeux de chat incapables de dire la vérité. Bêtement je lui ai demandé :

– Qu'est-ce que tu as fait ?

Mais lui, il s'est étiré et a sorti ses griffes, comme il fait toujours avant de se rouler en boule pour dormir.

✂-----

Inquiet, je me suis levé et je suis allé voir le poisson rouge dans le salon. Il tournait paisiblement dans son bocal, aussi inintéressant que d'habitude. Cela ne m'a pas rassuré, bien au contraire. J'ai pensé à ma souris blanche. J'ai essayé de ne pas m'affoler, de ne pas courir jusqu'au cagibi où je l'ai installée. La porte était fermée. J'ai vérifié cependant si tout était en ordre. Oui, elle grignotait un morceau de pain rassis, bien à l'abri dans son panier d'osier.

✂-----

J'aurais dû être soulagé. Mais en regagnant ma chambre, j'ai vu que la porte du balcon était entrouverte. J'ai poussé un cri et mes mains se sont mises à trembler. Malgré moi, j'imaginai le spectacle atroce qui m'attendait. Mécaniquement, à la façon d'un automate, je me suis avancé et j'ai ouvert complètement la porte vitrée du balcon. J'ai levé les yeux vers la cage du canari suspendue au plafond par un crochet. Étonné, le canari m'a regardé en penchant la tête d'un côté puis de l'autre. Et moi j'étais tellement hébété qu'il m'a fallu un long moment avant de comprendre qu'il ne lui était rien arrivé, qu'il ne lui manquait pas une plume.

✂-----

Je suis retourné dans ma chambre et j'allais me rasseoir à mon bureau lorsque j'ai vu le chat soulever une paupière et épier mes mouvements. Il se moquait ouvertement de moi.

✂-----

Alors, j'ai eu un doute. Un doute horrible. Je me suis précipité dans la cuisine et j'ai hurlé quand j'ai vu...

Le monstre, il a osé ! Il a dévoré...

✂-----

Je me suis laissé tomber sur un tabouret, épouvanté, complètement anéanti. Sans y croire, je fixais la table et l'assiette retournée.

... Il a dévoré mon gâteau au chocolat !

✂-----

## Nos lectures

Critères	Titres			
<b><u>Couverture :</u></b>				
Couleurs dominantes, typographie				
Illustrations				
Vocabulaire policier du titre				
Résumé sur la 4 <sup>ème</sup> de couverture				
<b><u>L'histoire</u></b>				
Le crime ou le méfait				
La victime				
Le coupable				
Les autres personnages				
L'enquête				
Le mobile				
La façon de mener l'enquête				
Le dénouement, la fin				
L'époque				
Le lieu				
<b><u>La langue</u></b>				
Qui raconte l'histoire ? (je ou il)				
L'histoire est-elle dans l'ordre chronologique ?				
L'élément déclencheur est-il au début ?				
Temps des verbes				
<b><u>Vocabulaire</u></b> : banque de mots				